

# ECHO



Ročník 20/číslo 21/26. července 2013

ČESKÉ REGIONÁLNÍ NOVINY

25 000 VÝTIŠKŮ

WWW.NOVINYECHO.CZ

**OKNA DVEŘE**

Všechny naše výrobky Vám naceníme a zaměříme ZDARMA a nezávazně

**JARNÍ CENY**

**OKNA DVEŘE PARAPETY ŽALUZIE ROLETY**

záruka 5 let

**Euro Pol**  
Okna s tradicí a budoucností

Obchodní kancelář:  
Kudowa-Zdrój  
ul. Zdrojowa 15b  
Tel.: +48 748 664 799  
GSM: +48 507 029 701  
e-mail: europol@oknakudowa.pl

Velký výběr oken a interiérových dveří

**DRE**  
**PORTA DOORS**

[www.oknakudowa.pl](http://www.oknakudowa.pl)

**ezop** 491 423 369  
COMPUTERS

VÝROBA, NÁVRHY, NÁHRADNÍ POLŠTÁRKY, MOŽNO I EXPRES

**RAZÍTKA**

Riegrova 194 NÁCHOD  
[www.imarkt.cz](http://www.imarkt.cz)  
e-mail: tiskservis@ezopgroup.cz

**V.V. plastová okna a dveře**

Kladská 140, naproti Pekárně, Náchod

**Nejlevnější okna Veka v regionu**

Vám prodáme, namontujeme a zednický zapravíme

**SLEVA 50%**  
i v dalších měsících

Tel.: 776 583 501  
[plastovaoknana@email.cz](mailto:plastovaoknana@email.cz)

**Podnikatelé všech oborů PŮJČTE SI!**

Volejte ZDARMA  
**800 808 809**  
[www.potrebuji-penize.cz](http://www.potrebuji-penize.cz)

**Laštovic**

NÁCHOD, Komenského 366 Tel.: 737 195 195  
HRONOV, Hostovského 270 Tel.: 602 158 585  
N. MĚSTO n.M., Nádražní 32 Tel.: 602 122 102

**Internet včetně volání!**

Připojte svoji domácnost k internetu a navíc získáte 50 minut na volání v rámci ČR do všech mobilních a pevných sítí.

**Internet + 50 minut za 452 Kč/měs.**

Nabídka platí do 31.7.2013 se závazkem na 12 měsíců s automatickým prodloužením vždy po uplynutí 12 měsíců.

**Tablet Samsung Galaxy**

Samsung Galaxy Tab 2 10.1 16GB 3G  
Samsung Galaxy Tab 2 7.0 8 GB 3G

**450 Kč** měsíční platba  
**250 Kč** měsíční platba

O<sub>2</sub> Prodejna  
Palackého 20  
547 01 Náchod  
t 491 428 686

Pro vás. **O<sub>2</sub>**

Tablety s měsíční platbou se službou O<sub>2</sub> Mobil. Služba je dostupná všem našim zákazníkům s mobilními hlasovými nebo datovými paušálními tarify.

**KOMPLETNÍ ÚPRAVY ZAHRAD 724 173 560**

## Bruslaři z Náchoda uspěli na Mistrovství Evropy

V první půlce července se tři závodníci oddílu BK Náchod zúčastnili v dresu reprezentace ČR Mistrovství Evropy na

kolečkových bruslích. A letos se jim dařilo velice dobře.

Klára Prokopová (na fotografii) závodila v kategorii juniorek



18-19 let v nizozemském Almere. Nejlepšího výsledku dosáhla ve sprintu na 300 m, kde obsadila osmé místo. V závodě na 10 km zajela také velmi dobře, skončila čtrnáctá.

Její dva mladší kolegové se představili v kategorii 16-17 let v Geisingenu (Německo). Velmi dobrou formu tu prokázal Michal Prokop – obsadil také osmé místo v závodě na 1000 m, v závodě na 10 km byl jedenáctý a na 5 km skončil dvacátý (jen pro představu – v tomto závodě dosáhl průměrné rychlosti 42,11 km/h). Kateřina Novotná dosáhla svého nejlepšího výsledku – 19. místo na trati 10 km.

Pavel Prokop

**JAZYKOVÉ odpolední KURZY**

- Kurzy obecné angličtiny (na všech úrovních)
- Angličtina pro školáky 3.-5. třída
- Angličtina pro školáky 5.-9. třída
- Angličtina pro středoškoláky
- Příprava na maturitu
- Příprava na zkoušky KET, PET, FCE, CAE
- Konverzace s rodilým mluvčím
- Víkendové jazykové kurzy
- Individuální výuka, firemní výuka, dálkové studium
- Pomaturitní denní studium

Ke všem kurzům získáváte mnoho skvělých bonusů

[www.pastime.cz](http://www.pastime.cz)

**Pastime**  
jazyková škola

602 967 099  
Plhovská 1100, Náchod

**DOPLNEK.COM**

## Soutěž koňských spřežení

SK Fagone Police nad Metují pořádá v termínu od 2. do 4. srpna Mistrovství ČR v jízdě koňských spřežení. Těšit se můžete na spřežení nejen velkých koní, ale i poníků. Více informací získáte na [www.skfagone.cz](http://www.skfagone.cz)

## Parkování jinak

Nové Město nad Metují přistoupilo k regulaci parkování na náměstí - v historickém centru. Od pondělí do neděle (v časech od 7 do 18 hodin) je zde povoleno parkovat maximálně tři hodiny. Regulace parkování přitom spoléhá na princip tzv. parkovacích kotoúčků. Mimo tento vymezený čas je parkování stále časově neomezené.

Bazénové osvěžení: růžové víno Zweigeltrebe, soda, led, jahody, máta



# VINOTÉKA

Jarmila Zemánková

Tyršova ul. 65, Náchod (vjezd na náměstí TGM)



## VZPOMÍNKA

Dne 17. 7. 2013 uplynulo 10 let od úmrtí

paní **Olgy Duškové,**

rozené **Fišerové, hlavní sestry ÚNZ Náchod.**

Děkujeme všem, kteří tichou vzpomínkou  
uctí její památku.

Stále vzpomíná rodina.



## Do bijáku? Do letňáku!

Léto je v plném proudu a pokud chcete navštívit kino a užít si zároveň i posezení pod hvězdnou oblohou, můžete navštívit letní kino na přehradě Rozkoš u České Skalice. A pokud vás zajímá, kdy poprvé se objevilo v našich zemích promítání pod širým nebem (jakési pra-letní kino), vězte, že fenomén prvního „letňáku“ je spojen s pionýrem kinematografické projekce u nás – panem Ponrepem a je datován

rokem 1901. Možná v tom měl tehdy prsty i Jára Cimrman. I když v řadě objevů předběhli, souhrou smutných náhod, tohoto našeho génia „cizáci“ typu pánů Nobela či Edisona, v projektu letního kina (jemuž by určitě slušelo realizátorské duo Ponrepo – Cimrman) jsme si „opravili chuť“. Okolní Evropa totiž považuje za první projekci pod širým nebem až jedno promítání v Berlíně L.P. 1916

## Pohár starosty získali v obou kategoriích domácí mladí hasiči

Sbor dobrovolných hasičů v Bohuslavicích uspořádal v sobotu 22. června 2013 XIII. ročník hasičské soutěže v požárním útoku o Pohár starosty obce Bohuslavice, který se uskutečnil na místní sokolské zahradě. Startovalo se zde ve čtyřech kategoriích, celkem se na startu objevilo dvacet sedm družstev.

Soutěž byla součástí Poháru starosty OSH Náchod a byla také

podporována Královéhradeckým krajem. Jako první na start nastoupilo domácí družstvo A v nejmłodší kategorii, které po bezchybném výkonu zvítězilo. Druhé místo obsadilo družstvo B z Nahořan a třetí místo obsadili mladší žáci ze Žernova. Domácí družstvo B obsadilo nepopulární čtvrté místo. Ve starší kategorii se přihlásilo ke startu družstev sedm. Jako první startovali také



Vítězné družstvo – mladší žáci SDH Bohuslavice

## Solidarita

### Mesa Parts s.r.o. pomohla postiženým povodněmi

V dynamické současnosti lidé často zapominají na solidaritu. Výjimkou jsou vypjaté, mezní situace. Solidarita není totéž co soucit. Solidarita je vědomí, že všichni patříme k jednomu celku – a měli bychom si, musíme si pomáhat. A solidární umějí být nejen jednotlivci, ale i firmy. Pro jeden z příkladů nemusíme chodit daleko – společnost Mesa Parts s.r.o. z Vysočiny u Náchoda.

S hledáním příjemce aktivně pomohli hasiči z Nového Města nad Metují a vůz byl odvezen do Děčína, kde ho od jednatele společnosti Mesa Parts s.r.o. pana Michala Lichtera přijala ředitelka Oblastního spolku ČČK v Děčíně paní Irena Cachová.

Druhý příklad solidarity směřuje do oblasti náhrad za mzdy pro pracovníky Mesa Parts s.r.o., kteří se

rozejeli pomáhat s likvidací povodňových škod. Společnost Mesa Parts se rozhodla, že nebude požadovat náhradu mzdy (refundaci) za zaměstnance, kteří pomáhali při odstraňování následků povodní – a to v Rudníku a v Terezíně. Náklady na tuto pomoc si převzala na svá bedra.

V Mesa Parts s.r.o. význam slova solidarita znají.



Jedná se o významného výrobce s velkosériovou a hromadnou výrobou, o výrobce kvalitních rotačních soustružených dílců do průměru 60mm s oblastmi využití v automobilovém a spotřebním průmyslu. Společnost je zároveň dlouhodobým stabilizujícím faktorem na regionálním trhu pracovních sil. V souvislosti s likvidací následků povodní se i v Mesa Parts rozhodli přispět ke zmírnění následků letošních škod a to hned dvěma způsoby:

Společnost se v první řadě rozhodla darovat jeden osobní automobil ze svého vozového parku, Škodu Octavii 1,9 TDI v provedení kombi.

**RESTAUROVÁNÍ JLP**  
 + starožitný nábytek  
 + dveře  
 + obložení stěn a trámových strcůp  
 + provádíme původní ratanové výplety

Založeno r. 1996

Lhotky 37  
 Náchod  
 tel.: 608 201 509 \* 608 859 536  
 www.restaurovani-JLP.cz  
 Předběžná cena je u nás samozřejmostí

**REALITY EU** EU - TIP  
 info: 777 602 884  
 www.realityeu.cz

Venkovská usedlost ve Spytě u České Skalice, obytná část 6 místností ve dvou podlažích, po rekonstrukci střech a oken. 2x garáž, stáje pro chov koní, pozemek celkem 2 872 m<sup>2</sup>.  
 Cena: 2 300 000,- Kč

Rodinný dům v Novém Městě nad Metují Spy, zahrada, garáž s dílnou ..... 1 090 000,- Kč  
 Rodinný dům v Náchodě – Pod Montací, okrasná zahrada, sklípek, dílna ..... 1 990 000,- Kč  
 RD v Náchodě – Starém Městě, zahrada, venkovní krb, udrna, garáž ..... 1 890 000,- Kč  
 Rodinný dům s bazénem v příjemné lokalitě ve Velkém Dřevici ul. Na louce ..... 2 390 000,- Kč  
 Chalupa v obci Pěkov u Police nad Metují v rekonstrukci, zahrada 1 449 m<sup>2</sup> ..... 450 000,- Kč

**optimalenergy**  
**Okénko**  
**energetického poradce XXVI.**

Naše kancelář v České Skalici organizuje k 15. 8. 2013, individuální hromadnou cenovou poptávku na dodávku plynu pro domácnosti na rok 2014. Letos je to již podruhé a po velmi dobrých zkušenostech z 1.kola, které se konalo v květnu pro našich 300 klientů. Ti všichni již mají podepsanou smlouvu s individuální cenou na rok 2014.

V současné době máme připraveno téměř 90 nových zájemců na podobnou akci. Abychom byli ještě silnější vůči dodavatelům plynu, oslovujeme tímto další z Vás, kteří si chtějí zajistit příští topnou sezónu co nejlevněji. Víte velice dobře, že ve velikosti je síla a pokud chcete docílit špičkové ceny plynu, tak jako jediný toho nedosáhnete. Naše kancelář bude poptávat množství větší než 2 000 MWh plynu na rok 2014. Pokud se k našim stávajícím klientům budete chtít přidat, učíte tak do 10.8. 2013. Vše je zdarma. Potřebujeme od Vás pouze roční vyúčtování plynu (ne starší dvou let) a pokud využíváte nějakého alternativního dodavatele plynu (ČEZ Prodej, Bohemia Energy, Centropol a podobně), tak i kopii smlouvy. Po zkušenostech z 1. kola jsme přesvědčeni, že se opět přiblížíme k hranici 800,- Kč/MWh bez DPH se stálým měsíčním platem 0,-Kč. Takové ceny rozhodně nenajdete v žádných cenících.

Cena a smlouva bude pouze na 1 rok a poté se bude poptávka opakovat.

Pro srovnání uvádíme ceny za MWh nejdůležitějších dodavatelů (bez DPH):  
 RWE  
 nové letní ceny po topné sezóně 994,- Kč/MWh a 106,-Kč/měs.  
 ČEZ Prodej  
 nové letní ceny po topné sezóně 982,-Kč/MWh a 90,-Kč/měs.  
 Bohemia Energy  
 nové letní ceny po topné sezóně 954,-Kč/MWh a 100,-Kč/měs.  
 Centropol  
 nové letní ceny po topné sezóně 944,- Kč/MWh a 100,-Kč/měs.

**Současné ceny našich klientů na rok 2014 z 1.kola: 805,-Kč/MWh a 0,-Kč/měs.** Při spotřebě domácnosti ve výši 20 MWh/rok plynu chceme docílit úspory oproti výše uvedeným dodavatelům více jak 6000,-Kč/rok. První kolo nám to jednoznačně prokázalo. Při spotřebě domácnosti ve výši 30 MWh/rok chceme docílit úspory více jak 9 000,-Kč/rok. Tato akce je organizačně a časově náročná. Pokud se jí budete chtít zúčastnit společně s našimi stávajícími klienty, prosíme neponechávejte Váš zájem na poslední chvíli. Myslíme, že touto akcí naplníme naše firemní motto:  
**„Energetické dobro - Zlepšujeme situaci na trhu s energiemi.“**

**Mgr. Michal Bors**  
 generální reprezentant, produktový specialista a naceňovač poradenské společnosti OPTIMAL - ENERGY. cz a.s., Brno  
 kancelář Husovo nám. 22, 552 03 Česká Skalice  
 mbors.optimalenergy@seznam.cz, tel.731 508 654, www.optimal-energy.cz

**Miloš Černý**  
 energetický poradce-specialista  
 Dvůr Králové nad Labem  
 cerny.milos@dvk.cz, tel.: 724 528 361



Až do prosince t.r. můžete zhlédnout výstavu věnovanou lázeňství v Náchodě (historické fotografie, plány, projekty, studie – ze sbírek pánů Borůvky, Troutnara a Samka). Výstava je umístěna v areálu náhodského zámku – vstupujete do ní ze IV. nádvoří.

## Dvě otázky pro Ing. Aleše Cabicara - předsedu představenstva akciové společnosti Beránek Náchod a člena náchodské městské rady



„Beránek Náchod a.s. má jasnou vizi, která směřuje k trvalému zvyšování kvality služeb jak v hotelovo – gastronomické, tak i kulturní části“, říká předseda představenstva Ing. Aleš Cabicar.

**Mohl byste jako ekonom doporučit náchodským občanům k pozornosti zásadní výstupy účetní uzávěrky, které dokumentují kvalitativní posun v aktivitách Beránek Náchod a.s. za uplynulé období? Případně i okomentovat tyto relevantní účetní údaje...**

Předně, Beránek Náchod a.s. se po dlouhých smutných letech opět dostal do ziskových čísel, konkrétně jsme

vykázali zisk CZK 100.000,. Pro srovnání, bylo běžné, že vykazoval meziroční ztrátu 1,8 mil. CZK. Důležité ovšem je, že jsme toho dosáhli při nemalých částkách investovaných do oprav či investic, za tu nejvýraznější považují změnu vnitřní dispozice Dannyho kavárny. A ještě konkrétněji – snížení mzdových prostředků o 215 tis. CZK na jedné straně, naopak zvýšení celkových tržeb o 731 tis. CZK.

To jsou pouze dvě ukázková čísla. Zdůraznil bych také, že se všichni členové představenstva i dozorčích orgánů i v roce 2012 vzdali přiznaných odměn a nepobírali je tak, jak jsem před časem avizoval. Říkejme tomu vyjádření slušnosti občanům Náchoda jako vlastníkům Beránek Náchod a.s.

**Na jaké oblasti v aktivitách společnosti Beránek Náchod a.s. byste se chtěl především zaměřit v nadcházejícím období?**

Určitě se nesmíme zastavit. Beránek má nyní kompletně nový systém vzduchotechniky a klimatizace, stará část resp.vybavení hotelové části je již přežita a neodpovídá jakostní klasifikaci hotelu, takže máme v úmyslu ji zmodernizovat, v Divadle Dr. Čížka nás čeká např. světlo technika atd. Myslím, že námi stanovený cíl, totiž aby se Beránek stal opět středobodem kulturního života nejenom pro naše spoluobčany z Náchoda, ale i pro okolní města a obce, je reálný. Navíc náš partner, fy Rajský s.r.o. jednoznačně pozvedl úroveň gastroslužeb v našem objektu, což jistě návštěvníci zaznamenali. Patří jim za to poděkování, rovněž tak všem našim zaměstnancům.

## Úspěšné závody náchodských sokolek

Červen patřil přeborům České republiky v sokolské všestrannosti. Mladší žákyně soutěžily v Brně a starší žákyně, dorost a dospělí měli svůj závod v Praze. Do Brna odjela s družstvem župy Podkrkonošské Nikola Chvojková. Závod se jí vydařil a stala se přebornicí ČR ČOS ve sportovní gymnastice a ani v plavání nezůstala pozadu. Přeplavala všechny soupeřky o 4 vteřiny a získala zlato. Celkově ve všestrannosti skončila na krásném čtvrtém místě. V soutěži družstev vybojovala bronzovou medaili.

Do Prahy na přebor republiky odjela velmi silná sestava dívek. Za starší žákyně odjela Pavlína Vejrková a Anička

Hurdáková, za dorostenky Adéla Zákrauská a za ženy Míša Adamu a Eliška Vondráčková. Sportovní gymnastiku vyhrála v žákyních Anička Hurdáková a stala se tak přebornicí ČR ČOS. Vejrková skončila těsně na 4. místě. V dorostenkách na stříbrné příčce skončila Adéla Zákrauská, v kategorii žen ve sportovní gymnastice si odváží titul přebornice ČR ČOS a zlato Míša Adamu a bronz Eliška Vondráčková. K medailím ve SG pak ještě přidala Pavlína Vejrková bronzovou za celkovou všestrannost a Míša Adamu brala stříbro. Na čtvrtém místě pak stála i Adéla Zákrauská a na pátém celkově i Eliška Vondráčková. (red)



## Lotři na dobré Cestě

Údolí Úpy v Ratibořicích ožilo v sobotu 20. 7. 2013 jedinečnou akcí. Hendikepované děti z Občanského sdružení Cesta pokořily řeku Úpu. Ve vodácké výbavě, na raftu vyrazily se svými kamarády z vodáckého oddílu Lotři na dlouhou očekávanou plavbu.

Cesta s Lotry na Úpě je třetí společnou akcí projektu Lotři na dobré Cestě, na kterém spolupracuje dětský turistický a vodácký oddíl Lotři z Hronova společně s Občanským sdružením Cesta Náchod, které pečují o osoby s hendikepem.



## Prázdninové recepty



Milí čtenáři,

léto je v plném proudu a teploměr se šplhá vysoko nad 30. Gastronomické léto na jihu Francie je hlavně plné lehkých, jednoduchých, ale výjimečně chutných pokrmů. Tento týden Vám přináším recept na **domáci „Francouzskou“ zálivku**, tak jak ji děláme u nás doma. Tuto zálivku používáme na salát s jakoukoliv zeleninou a většinou ji vytváříme v končící sklenici dijonské hořčice, ve které také vše můžeme zamíchat: *Plnotučná (dijonská) hořčice 50g, ocet 1 lžice, olivový olej 2 lžíce, pepř 1 špetka, sůl 1 špetka, citrón půlka, čerstvé bylinky*

Hořčici rozmícháme s octem v hladkou směs, po kapkách vešleháváme olej a šleháme dále, až zálivka je hladká. Dochutíme ji solí a pepřem. Suroviny můžeme také rozšlehat v mixéru. Před použitím můžeme kápnout několik kapek citrónu a nasekat čerstvé bylinky. S pozdravem **Vaše Pauline P.**

Francouzská Restaurace Babiččina Zahrádka,  
E. Beneše 352, Česká Skalice 552 03, tel.:737 043 978  
www.babicinyzahrady.cz, rezervace@babicinyzahrady.cz

**Tip na gurmánskou akci: 16. srpna od 12:00**

„Létající Kulový Blesk, aneb první mini pivní festival v České Skalici“

Legenda pražské pivní scény - restaurace Kulový Blesk, se přijede prezentovat do České Skalice. Sebou přiveze spoustu skvělé nálady, mnoho točených, ale i lahových piv z České republiky a celého světa a v neposlední řadě i svoji vyhlášenou kuchyni. Celý den tedy budeme grilovat, bavit se a hlavně ochutnávat piva, která jsou zde ve východních Čechách raritou.

## Premiérové publikum Třem sestrám rozumnělo

Poslední červnovou sobotu se ve vyprodaném hronovském Jiráskově divadle uskutečnila premiéra dramatu Antona Pavloviče Čechova Tři sestry v nastudování domovského amatérského divadelního souboru. A jak dopadla? Podle porozumění a pozornosti diváků, pozitivního naladění hlediště, síle závěrečného potlesku a následného pochvalného uznání lze usuzovat, že vůbec ne špatně.

Co předcházelo okamžikům úlevy po představení? Pro 14 amatérských herců a hereček více než půlrok perného zkoušení, kdy téměř neznali, jak vypadá volný večer či víkend. Navíc mezi členy souboru patří kromě hronovských i herci z Police nad Metují a z Náchoda, kteří to do Jiráskova divadla skutečně nemají pár kroků. Že Čechovova dramata patří k mnohovrstevnatým a k herecky mimořádně náročným, je všeobecně známý fakt. Po předchozích komediálních

inscenacích představovaly Tři sestry pro všechny výzvu i skutečně vysoko nasazenou látku.

A pokud se ptáte, kdo ten všechen mumraj kolem Tří sester má na svědomí, kdo to vše vymyslel, vydupal ze

země a kočíroval, tak již asi tušíte, že to byl hronovský profesor Higgins z Pygmalionu, Miroslav Lelek. Pokud jste nestihli premiéru, můžete v Jiráskově divadle zhlédnout Tři sestry při repríze v sobotu 28. září v 19 hodin. (red)



## Medaile pro náchodský Delfín

Ve 25m bazénu v Prostějově se odehrála moravská část Poháru ČR plavců ročníku narození 2002. Náchodský

plavecký klub Delfín výborně prezentovalo 5 mladších žáků - Anežka Rožnovská, Petra Lemfeldová,

Tereza Rožnovská, Tereza Hofmanová a Sebastian Flaška. Dvojnásobnou vítězkou se stala Anežka Rožnovská na obou prsařských tratích.

Dokonce 5 medailí přiváží do Náchoda Petra Lemfeldová, když získala 3 stříbra a dva bronz.

Dalším zážitkem byl bronz Sebastiana Flašky na 200m polohově. Cenné kovy vybojovala také dívčí štafeta ve složení Petra Lemfeldová, Anežka Rožnovská, Tereza Rožnovská a Tereza Hofmanová a to na 4x50 PZ - 2. místo a na 4x50 VZ - 3. místo.

Desetiletí mezitím bojovali na Poháru ČR ročníku 2003 v Karvině, kde 2 bronz získaly Michaela Zajíčková na 50m znak a Štěpánka Rožnovská na 400m VZ.

(pj – redakčně kráceno)





**Benátská noc**  
letní parket  
**UFO - Běloves**

**JAKSI TAKSI**  
"Signál"  
Aktuální videoklip CÍMÍ

**hrají**

**sobota 10. srpna 2013**  
od 20.30 hod  
vstupné 150,- Kč

**Realitní Kancelář REKA - Jarošová Helena**

náměstí T.G.M. 1293, 547 01 Náchod, tel. 491 428 765  
mobil 602 185 901, e-mail: reka.na@seznam.cz

**REKA Náchod**

**Obec: Nové Město nad Metují**  
**Okres: Náchod**  
Velice zajímavý byt 1+3 v osob. v. l. o výměře cca 64 m<sup>2</sup> s velkým, krytým balkonem, ve 4.NP zastřešeného domu bez výřahu. V chodbě ves. skříň, kuchyň, koupelna s WC a 3 pokoje, plast. okna, sklep. Sítě veř. ÚT plyn. Zdravotní a občanská vybavenost cca 5 min. chůze. Byt je udržovaný ve výborném stavu. Klidné a příjemné bydlení.  
Zn.: 13B238  
Cena: 1.154.000,- Kč

**Obec: Všeliby**  
**Okres: Náchod**  
Větší, druž. byt 1+3 o celk. pl. 88 m<sup>2</sup> v 1.NP cihlového domu se zahradkou, situovaného v okrajové, příjemné části obce. Sítě veř. 230/400V, ÚT na pevná paliva /kotelna v domě/, K bytu náleží komora na chodbě a sklep. Budova je ve výborném stavu. Byt je standardní, bez úprav. Nutno vidět - krásné místo. Zajímavá cena, volně srpen 2013.  
Zn.: 13B225  
Cena: 655.000,- Kč

**Obec: Libchyně u N.Města n.M.**  
**Okres: Náchod**  
Samostatně stojící RD se stodolou a poz. o celk. výměře 1 376 m<sup>2</sup> v okrajové části obce, cca 5 km od Nového Města n.Met. Dispozice - veranda, chodba, kuchyň a 4 pokoje. Větší koupelna, WC, kotelna a větší sklep. Velká půda. Voda veř., žumpa, el. 230/400 V, ÚT kotel na pevná paliva, 2 pokoje s krbem. Příjemné a klidné bydlení.  
Zn.: 12D182  
Cena: 975.000,- Kč

**Obec: Račeč u Úpice**  
**Okres: Trutnov**  
Samostatně stojící dům s byvalými chlévy, kolnou a stodolou a s poz. o celk. výměře 6 251 m<sup>2</sup>. V domě jsou 2 místnosti, chodba, sklep, dílna, navazující chlévy a prostorná půda. Voda veř., odpady žumpa, el. 220V, topení lokální. Krásná lokalita - polosamota, vhodné k chovu koní a hospodaření. Nutná údržba a opravy. Přístup do kopce po nebezpečné komunikaci.  
Zn.: 13D226  
Cena: 795.000,- Kč

**RK REKA - RYCHLOST, JISTOTA, SPOLEHLIVOST**

**e-mail. adresa:**  
**reka.na@seznam.cz**

O další nabídky našich nemovitostí se můžete dozvědět v realitní kanceláři REKA, náměstí T.G.M. 1293 (budova HIT RÁDIA MAGIC) v Náchodě, případně na č. t. 491 428 765, a to po - pá od 8,15 do 16,00 hod. nebo 602 185 901

Nabídka našich nemovitostí pak najdete i na internetové adrese:  
**www.reka-na.com**

**Firma: F-STAV Poříč s.r.o**

Poptáváme řemeslníky, stavby vedoucí i ucelené party na stavební práce

**Popis:** zedník, topenář, instalatér, elektrikář; **Vzdělání:** výuční list, výuční list s maturitou; **Praxe:** 5 let v oboru; **Další požadavky:** bezúhonnost, spolehlivost, samostatnost; **Platové podmínky:** nástupní plat 15 000,- Kč; **Lokalita:** Broumovsko; **Nástup:** od 1. 8. 2013; **Další informace:** kontakt a nabídky prosím pouze e-mailem: petra.seclackova@f-stav.cz

**Tel.: 778 402 147**

## Provizorium nebude

Jaroměřští zastupitelé rozhodli o tom, že provizorní most, který měl nahradit konstrukci zničenou letošními povodněmi, se stavět nebude. Důvodem bylo kolidování záměru stavby provizorního mostu s náklady na tuto akci. Celé úsilí tak bude směřováno na výstavbu nového, plnohodnotného mostu. Protože destrukce mostu povodněmi komplikuje život i podnikání v lokalitě, bylo rozhodnuto, že od 1. srpna nebude zpoplatňováno parkování vozidel na tamním náměstí.

**Lepení MAPEI technologií**

obklady bazénů  
dlažby a obklady  
realizace a dodávky

**Semerák Petr,**  
řešetova Lhota 65, mob. 603 938 401  
semerak.petr@worldonline.cz  
www.obklady-semerak.cz

**Stoneczne termy**

**Mimořádná nabídka**  
**AKCE!**  
**30% sleva**

bazén, Tropický ostrov a fitness v Kudově-Zdrój

SLUNEČNÍ LÁZNĚ ZAMECZEK  
ul. Moniuszki 1, Kudowa Zdrój  
pon - sob 15:00 - 21:00  
niedz. 10:00 - 21:00

SLUNEČNÍ LÁZNĚ JAGUSIA  
ul. Słoneczna 17, Kudowa Zdrój  
pon - sob 16:00 - 19:00

**www.RPGASTRO.cz**

**Jednorázové nádobí, obaly, svíčky, dekorace, hygiena**

**Tác na gril ALU 34,4x22,4 cm**  
5 ks za 21,98 Kč bez DPH (26,60 Kč s DPH)

**Papírové tácky 13x20 cm**  
25 ks za 12,73 Kč bez DPH (15,40 Kč s DPH)  
100 ks za 32,98 Kč bez DPH (39,90 Kč s DPH)

**Náchod a okolí do 12-ti km rozvoz zdarma**  
Info@rpgastro.cz Tel. 777 60 33 99

**POTŘEBUJETE VYPLATIT EXEKUCE NEBO ZÁSTAVY NA VAŠÍ NEMOVITOSTI?**

**OBRAŤTE SE NA NÁS!**

- bez registrů
- bez poplatků předem
- odhad zdarma

tel. 774 061 137, 777 061 131, 491 417 180 www.cfsevis.cz  
Jsme přímí poskytovatelé a zároveň zprostředkovatelé více věřitelů.

**habr** komínictví

**Habr komínictví s.r.o.**  
**Lukáš Habr**

Svobody 1071 547 01 Náchod

- Provádíme prohlídky spalinových cest dle NVč.91/2010Sb.
- Vymetení komínových průduchů
- Revize spalinových cest
- Autorizované měření spalin
- Vložkování a frézování komínů
- Stavby komínových systémů BLK

**tel. 491 428 364, 603 576 244, 604 239 796**

**www.gatenachod.cz**

**Tažná zařízení SVC Náchod**  
Největší výrobce tažných zařízení v ČR

**Výroba, prodej a montáž tažných zařízení pro osobní, dodávková a nákladní vozidla.**

Odborné poradenství, montáž, servis u výrobce, prověřené kvalitou výroby ISO, prodejem a montáží s 20 letou tradicí na trhu.

**Při montáži tažného zařízení možnost zapůjčení automobilu do 15 km ZDARMA!** Nejnižší ceny Tažných zařízení

V ceně montáže provádíme diagnostické nakódování řídicích jednotek vozidel s elektroinstalací tažného zařízení, které je velice důležité pro bezporuchový provoz vozidla s tažným zařízením. Jsme také výrobcí a přímí dovozci originálních elektroinstalací k tažným zařízením.

- Rozšířili jsme pro vás sortiment o zapůjčení střešních boxů a nosičů jízdních kol ( střešních i na tažná zařízení ).
- Prodej příslušenství k tažným zařízením a přívěsným vozíkům ( jakož: kloubové spojky, osvětlení, upevňovací technika atd...)

Neustále pro vás rozšiřujeme sortiment pro bezpečnou přepravu vašeho nákladu.

www.svcnachod.cz e-mail: svc@svcnachod.cz

Sídlo: Průmyslová zóna Vysokov  
549 12 Vysokov  
Tel.: +420 491 421 021, +420 491 421 022  
Fax: +420 491 420 265, Mob.: +420 603 360 607

**KNAUF**

**Zdeněk Kozák s.r.o.**  
prodej suchého stavebního systému

- sádkartony vč. příslušenství
- aquapanel (voděodolné)
- sádkové desky DIAMANT (protihlukové)
- desky dřevostředkové a cetris
- tepelné izolace (KNAUF ECOSE)
- maltové směsi a lepidla
- sádkové lité podlahy a omítky
- polystyreny - fasádní, podlahové
- fasády TERRANOVA, BAUMIT, JUB
- okna VELUX
- dveře PORTA, KRONODOR - MASONITE

**Provádíme:**

- montáže sádkartónů
- lití sádkových podlah
- stavební práce
- míchání fasád
- fasádních a interierových barev

**Běloveská 391, 547 01 Náchod**  
tel. 491 427 767  
mob. 602 158 369, 724 127 237  
email: knauf.kozakova@tiscali.cz

**BAZÉNY MACHOV**

**BAZÉNY**

**JÍMKY**

**SEPTIKY**

**VODOMĚRNÉ ŠACHTY**

**736 158 132**  
www.bazenymachov.cz



Vážení přátelé dobré hudby, tance a příjemného posezení. Zveme Vás na skvělé hudební akce, pořádané v areálu přírodního koupaliště ve Starčkovi. Přijďte posedět s kamarády,

poslechnout si živou hudbu, vypít pár drinků. Každou neděli od 15:00 hrají tyto oblíbené kapely: 28.7. country kapela Tak jako dřív, 4.8. pro všechny generace zahraje kapela Frčí se

zpěvem Aleše Pražáka, 11.8. hraje country kapela Efest, 18.8. country kapela Druhá vlna, 25.8. nezapomenutelní hoši z country kapely Kami-on a 1.9. na závěrečném festivalku se

s námi a s létem rozloučí čtyři nejoblíbenější kapely této sezóny. Vstupné dobrovolné. Celý program na [www.koupalitestarkoc.wz.cz](http://www.koupalitestarkoc.wz.cz). Dále se zde v sobotu od 20:30 konají velké taneční

zábavy: 10.8. nás provede rockovo-bigbeatovou nocí pražská kapela Čedič a 31.8. se rozloučíme s létem na Benátské noci s oblíbenou kapelou Proradost. Všechny srdečně zveme.

## VSTUPENKA ZDARMA na AKCI

konanou v areálu **KOUPALIŠTĚ STARKOČ**

**ČEDIČ** - pražská kapela na **sobotní ZÁBAVĚ**  
pop-rock **10.8.2013 od 20:30**

(vstupenka platí pro jednu osobu)

[www.koupalitestarkoc.wz.cz](http://www.koupalitestarkoc.wz.cz) také na Facebooku

**ARVEX ENERGY, s.r.o.**  
Přijmeme pracovníka/ka na pozici **VEDOUcí REPRESENTATIVNÍ Pobočky** naší společnosti v Náchodě.  
Nástup 1. 9. 2013. Podmínkou je úplné středoškolské vzdělání. Vaše životopisy doplněné aktuální fotografií zasílejte na adresu **Optimal Energy, s.r.o.**, Husovo nám. 22, 552 03 Česká Skalice, [mbors.optimalenergy@seznam.cz](mailto:mbors.optimalenergy@seznam.cz), a to do 2. 8. 2013.

**Citrusáři Broumov**  
**ZVEME VŠECHNY ZÁJEMCE NA VÝSTAVU CITRUSŮ**  
Výstava se koná u příležitosti konání Polické pouti ve dnech 17. a 18. srpna 2013 v prostorách hasičské zbrojnice v Polici nad Metují.  
Prodej citrusových rostlin aj., odborná poradna, losy štěstí. Pro letošní rok jsme připravili pro malé návštěvníky slosovatelné vstupenky o ceny. Slosování proběhne po uzavření výstavy v sobotu a v neděli a po skončení ještě hlavní výhra. Více informací obdržíte na výstavě. Mnoho drobných, jako ceny slosování budou citrusové rostlinky. Vstupné: děti: zdarma, dospělí: 10,- Kč  
Výstava začíná v sobotu i v neděli od 9 hodin do 17 hodiny. Srdečně zveme všechny a těšíme se na setkání

## Vicemistr Evropy je ze Starčkoče

Václav Papírník ze Starčkoče obsadil na mistrovství Evropy, které se konalo v druhé polovině června v Praze, druhé místo v benchpressu v kategorii veteránů do 115 kg. Navázal tak na svůj dubnový úspěch, kdy na Mistrovství republiky v benchpressu ČAST obsadil ve své kategorii 1. místo. Nestor kulturistiky a vzpírání na Náchodsku tak dokázal, že i v důchodcovském věku je schopen výborných výkonů a je vzorem pro mladší generaci jeho následovníků. (kp)

**IRP**  
**ČAST**  
**RAW POWER**  
**INTERNATIONAL RAW POWERLIFTING**  
**EUROCHAMP**  
**22.-23.6.2013**  
**PRAGUE, CZECH REPUBLIC**  
**HOTEL PYRAMIDA**  
**WWW.IRP-POWERLIFTING.COM**  
**CERTIFICATE**  
Papírník Václav  
Czech Republic  
**2. place**  
Benchpress Men M3 -115kg  
130,00 kg  
23,70 points

**Futurum**  
**LEGO**  
**LEGO® festival**  
**VÝSTAVA**  
**29.7. - 25.8. vstup zdarma**  
**VYHRAJ ZÁJEZD DO LEGOLANDU PRO CELOU RODINU!**  
- Stačí najít 5 LEGO®kostek v obchodech FUTURUM HK  
**LEGO® HRANÍ KAŽDOU NEDĚLÍ OD 14:00 V LEGO® KOUTKU**  
- Zábavný program plný her a soutěží o stavebnice LEGO®  
LEGO® a LEGO logo jsou ochrannými známkami společnosti LEGO Group. © 2013 The LEGO Group.

**CineStar** Hradec Králové  
**Magie**  
**COMFOR**  
**SPARKYS**

**SALÓNEK MATÝSEK**  
[www.salonekmatysek.wbs.cz](http://www.salonekmatysek.wbs.cz)  
tel.: 602 361 768, Marta Strážická, Vysokov 73  
Nabízíme celkovou úpravu pejskům všech plemen a velikostí (koupání, trimování, stříhání)  
Při první návštěvě má pesek koupání zdarma.

## Soutěžili s ECHM a vyhráli vstupenky na hořický The Legends Rock Fest

V minulém čísle novin ECHO jsme doprovodili pozvánku na hořický festival The Legends Rock Fest i malou soutěží, jejíž výherci (Míša Horáčková a Michal Provaník) od pořadatele akce Zdeňka Lhoty a redakce novin ECHO obdrželi po dvojici vstupenek. A jaká

byla správná odpověď na naši soutěžní otázku? Správnou variantou odpovědi bylo A – Jméno Merlin, pod kterým vystoupila na festivalu jedna z kapel, je ve všeobecném historickém povědomí zapsáno jako jméno bájného skotského kouzelníka a druida.

## Italská elektrokola Goccia

Pozor zaváděcí cena: 16 990 Kč.

Původní cena 25 990 Kč.

### Specifikace:

Dojezd až 70 km  
Alu rám  
Odpružená vidlice  
Integrované osvětlení  
Integrovaný zámek  
Systém Samsung 24W, 10 Ah  
hmotnost elektrokola: 22 Kg



### Kontakt:

Prodejna jízdních kol FAMOS (u Čedoku),  
Ulice Běloveská 851 Náchod  
Tel: 702 518 882, 775 514 406  
Email: [famos-sport@seznam.cz](mailto:famos-sport@seznam.cz)  
Eshop: [www.famos-sport.cz](http://www.famos-sport.cz)

Možnost vyzkoušení na prodejně.



**AUTO-MOTO SERVIS**  
v areálu firmy AUTOPRODEJ ROHAN

**AUTO-MOTO SERVIS**  
• PNEUSERVIS  
• GEOMETRIE  
• DIAGNOSTIKA  
• ODTAHOVÁ SLUŽBA

• náhradní vozidlo  
(v případě ponechání vozidla v servisu)

**www.autoprodejrohan.cz**  
**tel.: 491 453 453**

**ROZVOZ OBĚDŮ**  
Jídelna - Mlýnská 191, Náchod  
Nabízíme rozvoz obědů pro firmy, provozovny, prodejny a soukromé osoby.  
**VAŘÍME KLASICKÁ ČESKÁ JÍDLA**  
Cena již od 47,- Kč. Bereme stravenky  
**Volejte 728 386 034**  
Vhodné pro důchodce a matky na mateřské.  
**ROZVOZ ZDARMA**  
Trasa: Náchod, Nové Město n. M., Česká Skalice, Hronov, Červený Kostelec, Jaroměř

**NALOŽTE NÁM  
CO UNESEME**  
Provádíme zemní práce smykovým nakladačem BOBCAT.  
Nakládání a rovnání zeminy a jiných sypkých materiálů.  
Vytrháváme kořeny.

**TEL.: 602 145 222**

**Potřebujete peníze?**  
Vykupujeme a ihned proplácíme starožitné předměty všeho druhu - nábytek, obrazy, hodiny, sklo, porcelán, kov, dřevo, pohlednice, šperky, bižuterie, zbraně apod.  
ANTIK - Hrašeho 15 (naproti Geodezii), NÁCHOD, TEL. 606 314 319  
Výkup i z pozůstalostí, z půdy, i při stěhování.  
PO - zavřeno, ÚT - ČT 9.30 - 17.00  
PÁ 9.30 - 13.00

**VYKOUPIME VÁŠ VŮZ NA EKOL LIKVIDACI**  
pokud bude kompletní a v pojízdném stavu na ND. Cena je stanovena individuálně dle typu a stavu vozidla.  
• OSTATNÍ VOZY ODEBEREME NA EKOL LIKVIDACI ZDARMA • VYSTAVENÍ PROTOKOLU O LIKVIDACI ZDARMA • DOPRAVA NEPOJÍZDNÉHO VOZIDLA ODTAHEM SLUŽBOU ZDARMA • NÁKLADNÍ VOZIDLA A STROJE ZA AKTUÁLNÍ CENU ŽELEZA  
• PRODEJ NOVÝCH A POUŽITÝCH DÍLŮ NA OS. AUTOMOBILY • AUTOSERVIS, DIAGNOSTIKA, GEOMETRIE  
**AUTO DEMO J. DOČEKAL, VELKÁ JESENICE 130**  
PO - PÁ 7.30 - 16.00 HOD. TEL. 491459209, 604276771  
**WWW.AUTODEMODOCEKAL.CZ**

**Železářství & truhlářské potřeby**  
**Pražák – Náchod**  
**!!! Nové zboží:** • kuchyňské potřeby - doplňky do domácnosti  
• spárovky, lišty, latě, prkna  
• prodej železářského zboží a velký výběr potřeb  
• pro truhláře a řemeslníky  
• nabídka dveří SAPELI a MASONITE včetně montáže  
• maloobchodní a velkoobchodní prodej, pro firmy zajímavé slevy  
Náchod, Tyršova 200, tel.: 491 424 115,  
e-mail: kovani.prazak@tiscali.cz

**Radical Sport**  
**SERVIS KOL VŠECH ZNAČEK**  
- servis obvykle do 3 dnů od předání  
- garance víkendové vyjížďky (v pondělí kolo dodáte, v Pátek vyzvedáváte)  
**SERVIS A PRODEJ IN-LINE BRUSLÍ**  
- prodej bruslí Tempish, Powerslide  
- náhradní díly, kolečka, ložiska  
**PRODEJ NOVÝCH JÍZDNÍCH KOL**  
Trek, Superior, STR

ski@radicalsport.cz Komenského 1203, 547 01 Náchod  
tel. 733 189 433, 491 422 585 **www.radicalsport.cz**

**Gate**  
**JAZYKOVÉ KURZY, BĚŽNÉ, ODBORNÉ I ÚŘEDNÍ  
PŘEKLADY A TLUMOČENÍ**  
Jsme soudní překladatelé s dlouholetou praxí a nabízíme občanům i firmám špičkové provedení překladů z/do němčiny a angličtiny za příznivé ceny. Poradíme si se všemi druhy textů z oblasti práva, obchodu, techniky, medicíny, farmacie, chemie, zemědělství, stavebnictví atd.  
**Neplatte agenturu, platte překladatele.**  
Kontakt: NJ: 491 420 945, mobil 603 440 969, e-mail: lada.petrankova@gatenachod.cz  
AJ: 491 423 077, mobil 603 493 780, e-mail: jan.moucha@gatenachod.cz

**Zakázková kovovýroba**  
**Výroba a dodávky**  
• Nerezové zábradlí  
• Pojezdové brány  
**TEL.: 777 590 755**

**NEBANKOVNÍ PŮJČKY**  
**snadno a rychle**  
**739 275 119**  
**www.pujcime-vam.cz**  
Zprostředkovatel pracuje pro jednoho věřitele a je oprávněn ke spolupráci při uzavření smlouvy o revolvingovém úvěru a péči o klienta po uzavření této smlouvy.

**Nebankovní půjčky**  
- pro zaměstnance, důchodce, MD, podnikatele  
**tel. 723 041 274**  
**www.diravpenezich.cz**  
Zprostředkovatel pracuje pro jednoho věřitele a je oprávněn ke spolupráci při uzavření smlouvy o revolvingovém úvěru a péči o klienta po uzavření této smlouvy.

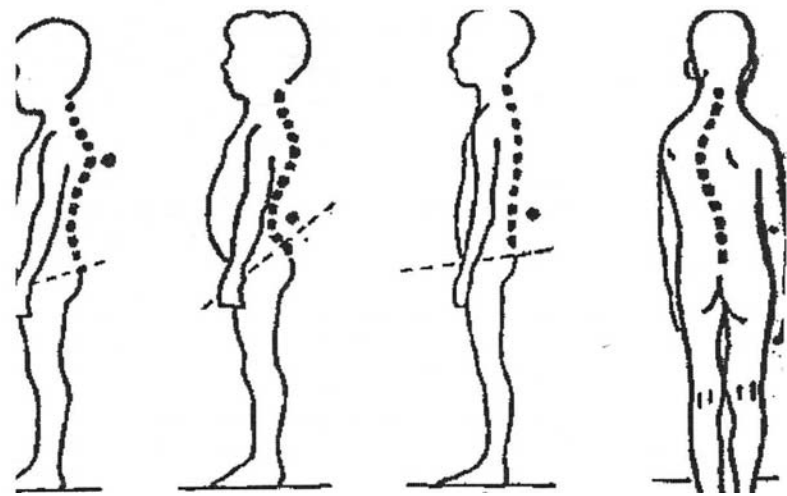
**STŘECHY**  
Provedeme práce  
pokryvačské, klempířské, tesařské,  
zednické, natěračské  
**www.strechyflash.cz**  
e-mail: strechyflash@seznam.cz  
tel: +420 608 345 132, 775 927 134

**Nabídka práce:  
pracovník odbytu**  
Znalost skladové evidence a PC, hmotná zodpovědnost, pečlivost, přesnost, dobrý zrak, jemná zručnost, samostatnost, střední vzdělání-maturita, prac.doba 8-16,30h, znalost anglického jazyka výhodou.  
**Kontakt: 608 223 669**  
od 9-16hod.

**PEDANT**  
**Celoživotní vzdělávání dospělých**  
Jitka Geislerová  
**INTENZIVNÍ PRÁZDNINOVÉ KURZY v oborech**  
kosmetička, pedikúra, manikúra, nehtová modeláž, vizážistka, stylistika, kadeřnice a masér  
**STUDIJNÍ OBORY** - vhodné i při škole  
Design, image, zdravý životní styl a dietologie  
**NOVĚ**  
**Více na www.kurzypedant.cz**  
Možnost splátek a dotací.  
Tel. 605 985 515  
e-mail: jitkageislerova@email.cz  
Nové Město n.Met., ul. T.G.M.

**POZŮSTALOST VETEŠ NÁBYTEK**  
**KOUPÍM - ZLIKVIDUJU VYKLIDÍM PŮDU, SKLEP, DŮM**  
608103810, 606270421  
nabytekvagner@atlas.cz

Nový Elton a.s.  
v Novém Městě nad Metují přijme do nepřetržitého provozu:  
**OBSLUHU GALVANICKÉ LINKY**  
Vhodné pro muže  
Nástup ihned  
**Informace: pí Martínková**  
**491 403 113, eltn@eltn.cz**



## Co se v mládí naučíš, k stáru jako když najdeš

Stále větší počet mladších lidí sužují bolesti zad. Co je příčinou? Sedavý způsob života a s tím spojená svalová dysbalance, která se projevuje špatným držení těla (viz obr.). Kdo chce žít v dospělosti bez těchto zdravotních problémů, musí si osvojit správné držení těla v období, kdy roste a jeho tělo se utváří

t.j. od šesti let do puberty. Nejlepší příležitost i pro pohybově netalentoované děti dává dětská jóga, která nabízí nácvik správného držení těla formou her s tělem a dechem. Příležitost zkusit si dětskou jógu mají chlapci a děvčata od 6ti do 12ti let v pondělí 3. září od 16.30 h v sokolovně v Náchodě. **ET**

## Centrum Náchoda mění tvář

V pondělí 22. července byly zahájeny stavební úpravy prostoru za náchodskou radnicí a v ulici Krámské. Vzniknou parkovací plochy, kde bude 48 stání (z toho tři pro invalidy). Vozovka v ulici Krámské bude provedena v živichné úpravě, ostatní plochy parkoviště a chodníky budou dlážděné žulovou mozaikou. Nebude chybět odpočinková plocha, která bude provedena v mlatové úpravě a její součástí bude i mobiliář, zeleň a příprava pro vodní prvek. Zhotovitelem celé akce je společnost Dlažba Vysoké Mýto,

s.r.o. Práce v celkové hodnotě 6,8 mil. Kč by měly být dokončeny v polovině října letošního roku.

Stavební úpravy se neobejdou bez dopravních omezení. Část komunikace v ulici Krámské po ulici Radniční bude po dobu výstavby trvale uzavřena, příjezd k budově Okresní správy sociálního zabezpečení Náchod na Karlově náměstí bude umožněn ze sídliště Plhov ulicí Příkopy. Provoz veřejného WC, které je umístěno z boku budovy radnice, bude s částečným omezením zachován. **(red)**

## Historický kuželník ožívá

Centrum rozvoje Česká Skalice společně s Městskou knihovnou Česká Skalice zahájily v neděli 14. července 2013 v rámci projektu „Historický kuželník v Ratibořicích opět ožívá“ prvním programem s názvem „Babičky nejsou k zahoezení“. Úvodem zněly příjemné swingové melodie, po nichž přítomné diváky přivítala Květa Ležovičová s nástinem významu nově opraveného kuželníku a jeho využití.

Každých 14 dnů během léta Vás srdečně zveme na naše programy do kuželníku u Panského hostince. Nejbližší termín je neděle

28. července 2013, od 15.00 hodin rozehraje Jarka Holasová loutkovou pohádku „O slepičce“.

Připravované programy jsou součástí dobročinných bazarů v kuželníku konajících se rovněž každých 14 dnů po celou sobotu a neděli mezi devátou a šestnáctou hodinou. Bazary jsou pořádány ve prospěch drobných oprav v Babiččině údolí. Prvním počinem bude opravení poškozených laviček. Mottem výše uvedených aktivit je pro organizátory a jejich příznivce: „Nemysleme jenom na sebe a pomáhejme svému regionu“. **(red)**

## Pasa budou průjezdná až v polovině srpna

Silnice na Pasa na Broumovsku, která prochází rozsáhlou rekonstrukcí, bude průjezdná v druhé polovině srpna. Prodloužení uzavírky komunikace má na svědomí nepříznivé červnové počasí. Extrémně vydatné deště, které tehdy vyvolaly v regionu ničivé povodně, znemožňovaly stavbařům práci. Nákladná modernizace silnice by měla skončit podle plánu letos na podzim.

„Na stavbě této důležité silnice se intenzivně pracuje prakticky ve všech fázích. Jsou již hotové propustky a další odvodňovací objekty, je dokončováno rozšíření klenbového mostu, na většině úseku je vybudováno násypové těleso. Bohužel v místě, kde bylo podloží násypu nejvíce zvodnělé a byly zahájeny práce nejpозději, ještě část násypového tělesa chybí. Shodou okolností se jedná o místo, kde je násyp nejvyšší. Naproti tomu na části

stavby již vznikají konstrukční vrstvy vozovky, ve směru od Náchoda na vrchol Pasa je stará vozovka rozfrézovaná a bude zahájena recyklace za studena – pak na ni přijdou tři finální asfaltobetonové vrstvy,“ řekl náměstek SÚS Královéhradeckého kraje Jiří Brandejs.

Samotná stavba silnice zatím běží kvůli nepříznivému počasí v prvním pololetí letošního roku podle upraveného harmonogramu a její ukončení, včetně úpravy části objízdné trasy, se plánuje letos na podzim. Silničáři komunikaci zmodernizují a rozšíří. Vzniknou zde stoupací pruhy a cestování z Náchoda do Broumova tak bude pohodlnější a především bezpečnější. Rekonstrukce silnice bude stát zhruba 87 milionů korun, většinu nákladů pokryje dotace z Evropské unie. **(red)**

**NOVĚ OTEVŘENO!**  
**LÉKÁRNA U ITÁLIE**

Kamenice 131, Náchod  
tel: 491 423 999  
www.lekarnaitalie.cz  
email: info@lekarnaitalie.cz

po - pá 7.30 - 17.00  
so 8.00 - 11.00



**ÚSPORA 30 Kč ZA RECEPT**  
**NÍZKÉ DOPLATKY NA RECEPT**  
**KLIENŤSKÁ SLEVOVÁ KARTA**

**MARCO**  
**NÁBYTEK**

Náchod, Kladská 106 (u pekárny)  
otevřeno: Po - Pá 9 - 17, So 9 - 11 hod.  
tel./fax: 491 428 440



**MODERNÍ SEDACÍ SOUPRAVY**  
**ZA INTERNETOVÉ CENY**

www.MARCONABYTEK.cz

**CDS NÁCHOD**  
**SKLADOVÁNÍ**  
**+420 - 602 425 311**



## Společnost SGC navyšuje tržby i počty zaměstnanců

Gumárny Saar Gummi Czech, které vyrábějí těsnicí profily pro automobilový průmysl, zahájily svou činnost v roce 1999 po té, co v Červeném Kostelci na Náchodsku vyrostl první závod. S narůstající výrobou byl do pěti let otevřen druhý závod ve Velkém Poříčí. V současné době tak firma dává práci přibližně 800 lidem a uplatnění zde má více než stovka osob se změněnou pracovní schopností, kterým firma nabízí práci prostřednictvím chráněných dílen Amulet.

### Investice do růstu

V Červeném Kostelci je před dokončením výstavba haly vlastní mísrny směsi SGC pro výrobu těsnění, což je investice za čtvrt miliardy korun. Další 90 milionů korun investuje SGC do vývojového a zkušebního centra. Obě tyto investice by měly přispět k očekávanému nárůstu tržeb o 50%. Z loňských dvou miliard korun by tak měly do roku 2017 vyrůst na miliardy tři.

### Nová pracovní místa

Mísrna směsi zvedne konkurenceschopnost firmy a umožní získat další nové zakázky, zahájí provoz začátkem příštího roku. V současné době již ale firma obsazuje některé nově vzniklé pozice. Těch by, po njetí do plného provozu, mělo být



Starosta města Náchoda a prezident Smíšené česko-čínské komory vzájemné spolupráce Jan Birke (na snímku stojící za hejtmánem L.Francem) při podpisu dohody uvedl, že „firma Saar Gummi Czech má v našem regionu své velmi důležité místo“. Vedle nesporných ekonomických výsledků vyzdvihl i pozitivní vývoj při vytváření nových pracovních míst a připomněl, že „firma má nezastupitelnou úlohu i při podpoře kultury a sportu, do které ročně investuje stovky tisíc korun“.

okolo 40 a další pracovní místa ještě vzniknou následně, s růstem objemu výroby. Navíc přibližně patnáct specialistů najde práci v již zmíněném, nově vytvářeném, vývojovém a zkušebním centru.

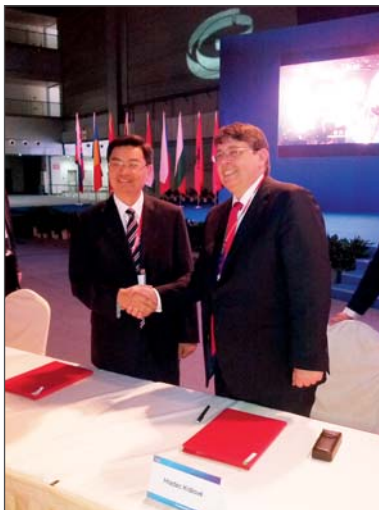


Finalizace stavebních prací na objektu nové mísrny směsi společnosti SGC. Nová investice do červenokosteleckého areálu společnosti bude znamenat i nová pracovní místa. Foto archiv SGC



### Česká delegace v Číně

V minulých dnech byla na pracovní návštěvě v Číně delegace z České republiky, ve které byli například prezident hospodářské komory, zástupci Smíšené česko-čínské komory vzájemné spolupráce, ministerstva průmyslu a obchodu, hejtmán Královéhradeckého kraje Lubomír Franc i starosta města Náchoda Jan Birke. Účastnili se historicky prvního setkání nejvyšších zástupců regionů střední a východní Evropy s jejich čínskými protějšky v sečuánském Chongqing.



„Na základě podpisu této dohody s koncernem Chongqing Light Industry & Textile Group (CQLT), vlastníkem skupiny Saargummi, by se měly otevřít možnosti pro další investice v následujících letech a tím i vytvoření dalších pracovních příležitostí...“ řekl při podpisu královéhradecký hejtmán Lubomír Franc.

### Společný postup

Při této příležitosti podepsal hejtmán Královéhradeckého kraje Letter of Intent (Prohlášení o záměru) se společností Chongqing industry, majitelem podniku Saar Gummi Czech, která působí v Červeném Kostelci a Velkém Poříčí.

„Při tempu vývoje SGC je deklarace společného zájmu a společného postupu se samosprávou a státní správou významným prvkem a podporuje stávající prioritní postavení červenokostelecké společnosti v rámci celé skupiny Saar Gummi“, zdůrazňuje jednatel SGC, ing. Jan Tichý.

(ECHO – pi, foto archiv)

**D Í V K A**  
**E C H O**



**J E S I K A**

Agentura D&D Hradec Králové  
www.modelagencydhdh.cz

## Kam zmizely naše billboardy?

V noci na pátek 12. 7. 2013 nám po celém Náchodě a okolí někdo odřezal naše reklamní panely. Všude jsme měli řádně zaplacený nájem. Výroba jednoho panelu, pronájem a instalace přijde zhruba na čtyři tisíce korun. Pro běžného člověka jsou ale panely naprosto bezcenné. Nevíte, kdo si ze všech panelů v okolí vybral jen naše, pečlivě a pracně je odřezal a co je absolutně nepochopitelné, odnesl si je domů? Po důkladném zvažení jsme se rozhodli podat trestní oznámení na neznámého pachatele. Jakoukoli

informaci, která povede k dopadení pachatele, odměníme částkou pět tisíc korun.

Dne 15. 7. 2013 jsem u bývalé továrny Bartoň a na výjezdu z Náchoda u CDS umístil billboardy opětovně. Do rána 16. 7. 2013 opět zmizely. Ve stejnou noc zmizely billboardy ve Skalici poblíž čerpací stanice Benzina a dále na výjezdu z Náchoda na Nové Město a v ulici Mlýnská. Více informací na www.pastime.cz nebo tel. 602 967 099. Jazyková škola PASTIME.



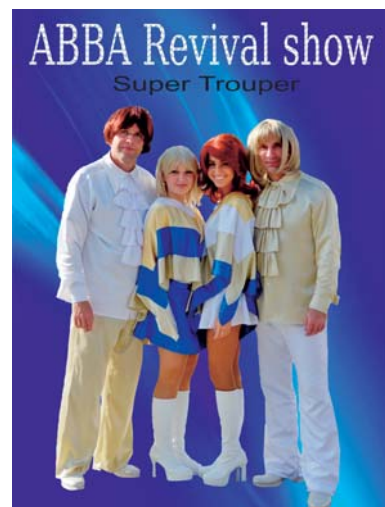
## Soutěžili s Echem a pojedou do Vršovky

V minulém vydání novin Echo jsme vyhlásili soutěž o volný vstup do letního areálu ve Vršovce na koncert skupiny Beatles a ABBA revival, který se uskuteční tento pátek 26.7.2013 od 20 hodin.

Štěstí se tentokrát usmálo na paní Alenu Králíčkovou z Kramolny a pana Milana Řadu z Náchoda.

Oba získali vstup na akci pro 2 osoby zdarma. Spolu s pořadateli výhercům gratulujeme a zároveň ještě jednou zveme další příznivce na tuto skvělou akci do letního areálu ve Vršovce.

Za noviny Echo Ladka Škodová



ÚČETNÍ FIRMA PŘIJME ABSOLVENTY VŠ EKONOMICKÉHO SMĚRU

PRAXE NENÍ PODMÍNKOU  
info@profitreal.cz

**plasty s.r.o.**  
Husitská 11, Nové Město nad Metují  
kplasty@kplasty.cz, tel.: 491 470 497-8 fax: 491 470 185

**PLASTOVÁ OKNA**  
výroba - montáž - servis  
„KVALITA PROVĚŘENÁ ČASEM“